

DIGRIET TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

tat-12 ta' Jannar 2017 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Artikolu 99 tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Artikoli 2, 9, 26, 167, 168 u 173 – Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa – Persuna taxxabli li twettaq kemm attivitajiet ekonomi?i kif ukoll attivitajiet mhux ekonomi?i – Kumpannija holding li ttiprovdi servizzi ming?ajr ?las lis-sussidjarji tag?ha”

Fil-Kaw?a C?28/16,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Kúria (qorti suprema, l-Ungerija), permezz ta' de?i?joni tas-7 ta' Jannar 2016, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-18 ta' Jannar 2016, fil-pro?edura

MVM Magyar Villamos M?vek Zrt.

vs

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Fellebbviteli Igazgatóság,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn E. Regan, President tal-Awla, J.-C. Bonichot u C. G. Fernlund (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Bobek,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al MVM Magyar Villamos M?vek Zrt., minn S. Vámosi-Nagy, u P. Vaszari, ügyvédek,
- g?all-Gvern Ungerij?, minn M. Bóra, G. Koós u Z. Fehér, b?ala a?enti,
- g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn J. Kraehling u G. Brown, b?ala a?enti, assistiti minn H. L. McCarthy, solicitor,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn V. Bottka u L. Lozano Palacios, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' permezz ta' digriet motivat, konformement mal-Artikolu 99 tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja,

tag?ti l-pre?enti

Digriet

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 2, 9, 14, 26, 63, 167, 168 u 173 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema

komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn MVM Magyar Villamos M?vek Zrt. (iktar 'il quddiem "MVM") u Nemzeti Adó-és Vámhivatal Fellebviteli Igazgatósága (Direttorat tal-ilmenti tal-amministrazzjoni nazzjonali tat-Taxxi u tad-Dwana, l-Ungerija, iktar 'il quddiem l-"amministrazzjoni fiskali") dwar id-dritt ta' MVM g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) li kienet imposta, b?ala taxxa tal-input, fuq servizzi akkwistati g?all-benefi??ju tas-sussidjarji tag?ha.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/112 jipprovidi:

"It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

[...]

(?) il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]"

4 Skont l-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva:

"Persuna taxxabli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

5 L-Artikolu 26(1) tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

"Kull wa?da minn dawn it-transazzjonijiet li ?ejjin g?andha titqies b?ala provvista ta' servizzi bi ?las:

[...]

b) il-provvista ta' servizzi mag?mula ming?ajr ?las minn persuna taxxabli g?all-u?u privat tag?ha jew g?all-persunal tag?ha, jew b'mod iktar ?enerali, g?al skopijiet barra dawk tan-negozju tag?ha."

6 Skont l-Artikolu 167 tal-istess direttiva:

"Dritt ta' tnaqqis ise?? fil-?in meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta."

7 L-Artikolu 168 tad-Direttiva 2006/112 jiddisponi:

"Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabli ta' persuna taxxabli, il-persuna taxxabli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mill-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra;

[...]

8 L-Artikolu 173(1) ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Fil-ka? ta' merkanzija [o??etti] jew servizzi u?ati minn persuna taxxabli kemm g?al transazzjonijiet li fir-rigward tag?hom il-VAT tista' titnaqqas skond l-Artikoli 168, 169 u 170, u g?al transazzjonijiet li fir-rigward tag?hom il-VAT ma titnaqqasx, it-tali proporzjon biss tal-VAT li hi attribwibbli g?at-transazzjonijiet ta' qabel g?andha l-possibilita' li ti?i mnaqqsa.

[...]

Id-dritt Ungeri?

9 L-Artikoli 2, 6, 14, 119, 120 u 123 tal-az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (Li?i Nru CXXVII tal-2007 dwar il-VAT, iktar 'il quddiem il-“Li?i Nru CXXVII tal-2007 dwar il-VAT”) tittrasponi fl-ordni ?uridiku Ungeri? rispettivamente l-Artikoli 2, 9, 26, 167, 168 u 173 tad-Direttiva 2006/112. It-tfassil ta' dawn id-dispo?izzjonijiet ta' dritt intern huwa, essenzjalment, identiku g?al dak tal-artikoli tal-imsemmija direttiva li huma jittrasponu.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

10 MVM hija kumpannija kummer?jali tal-Istat attiva fis-settur tal-ener?ija. Minn na?a, hija toffri g?all-kiri impjanti tal-elettriku u netwerks otti?i. Min-na?a l-o?ra, hija proprjetarja ta' diversi kumpanniji li, prin?ipalment, jiprodu?u u jiddistribwixxu ener?ija elettrika.

11 Bil-konklu?joni ta' kuntratt mag?ruf b?ala “ta' dominazzjoni”, fis-sens tad-dritt Ungeri?, mas-sussidjarji tag?ha, MVM ikkostitwixxiet grupp ta' kumpanniji rrikonoxxut mill-istess dritt (iktar 'il quddiem il-“grupp”). Il-kostituzzjoni ta' tali grupp madankollu ma kellhiex b?ala effett il-?olqien ta' persuna ?uridika distinta jew it-tne??ija lill-membri tal-grupp tal-personalita' ?uridika tag?hom. Barra minn hekk, il-membri tieg?u ma ssi?bux fl-iskema tal-issu??ettar tal-grupp g?all-VAT.

12 Il-kaw?a prin?ipali tirrigwarda d-de?i?joni me?uda mill-amministrazzjoni fiskali wara verifika tad-dikjarazzjonijiet ta' MVM dwar il-VAT g?as-snin 2008 sa 2010.

13 Matul dan il-perijodu, MVM kienet responsabbli g?all-?estjoni strate?ika tal-grupp. Hija u?at, g?al dan il-g?an, is-servizzi legali, il-?estjoni tan-negozju u r-relazzjonijiet pubbli?i g?all-benefi??ju, l-ewwel nett, tag?ha stess, sa fejn dawn is-servizzi ?ew offruti fil-kuntest tal-attivita' tag?ha ta' kiri ta' impjanti tal-elettriku u tan-netwerks otti?i, su??ett, b?ala tali, g?all-VAT, it-tieni nett, il-grupp kollu u, it-tielet nett, kull membru ta' dan il-grupp. MVM naqset il-VAT rigward dawn is-servizzi kollha. Madankollu, anki fejn l-imsemmija servizzi kienu jservu l-interessi tal-grupp kollu jew kienu relatati direttament mal-attivitajiet intaxxati tal-membri l-o?ra ta' dan il-grupp, MVM ma ffatturatx, b'xi e??ezzjonijiet, lis-sussidjarji tag?ha. MVM lanqas ma imponiet, fi ?dan il-grupp, remunerazzjoni ?enerali g?all-?estjoni strate?ika tag?ha, b'tali mod li din il-?estjoni kienet se??et ming?ajr ?las.

14 L-amministrazzjoni fiskali kkunsidrat li l-VAT relatata ma' servizzi legali ta' ?estjoni tan-negozju u tar-relazzjonijiet pubbli?i ma setg?etx titnaqqas, skont il-Li?i Nru CXXVII tal-2007 dwar il-VAT, li sa fejn MVM kienet u?at dawn is-servizzi sabiex taffettwa kunsinni ta' o??etti jew provvista ta' servizzi. G?alhekk, din l-amministrazzjoni rrifjutat lil MVM id-dritt g?al tnaqqis tal-VAT relatata mal-imsemmija servizzi, peress li dawn tal-a??ar ?ew u?ati fl-interess tal-membri l-o?ra tal-grupp jew kienu servizzi ta' ?estjoni tal-impri?a rigward b'mod partikolari l-akkwist ta' ishma (iktar 'il quddiem is-“servizzi inkwistjoni”). Fil-fatt, f'dawn i?-?irkustanzi, l-amministrazzjoni fiskali qieset li MVM kienet il-benefi?jarju finali ta' dawn is-servizzi.

15 MVM ipprezentat rikors kontra d-deċiżjoni tal-amministrazzjoni fiskali, billi sostniet li s-servizzi inkwistjoni kienu kostituttivi ta' spejje ġenerali relatati mal-attività taxxabli tagħha, peress li għandha l-kwalità ta' persuna taxxabli għall-VAT li ma teferita l-ebda attività eżenti mit-taxxa. Fil-kuntest ta' dan ir-rikors, MVM sostniet ukoll li l-assenza tal-fatturazzjoni tas-sussidjarji tagħha ma taffettwax id-dritt tagħha għal tnaqqis tal-VAT.

16 Il-qorti tal-ewwel istanza qadet dan ir-rikors, għar-raġuni li s-servizzi inkwistjoni ma kinux użati għall-finijiet tal-eżerċizzju ta' attività tal-persuna taxxabli għall-VAT u li ma kienx jeżisti dritt għal tnaqqis tal-VAT imballa b'ala taxxa tal-input għal tali servizzi.

17 MVM ipprezentat appell ta' kassazzjoni quddiem il-qorti tar-rinviju, il-Kúria (qorti suprema, l-Ungerija).

18 Il-qorti tar-rinviju tikkonstata li, matul il-perijodu inkwistjoni fil-kawża li qiegħdet adita biha, MVM qamet ruħha b'ala kumpannija holding passiva fil-livell ta' fatturazzjoni, sa fejn is-sussidjarji tagħha ma kienu jgħallsuha, fil-prinċipju, xejn iktar minn dividendi, iċċa attiva fl-eżerċizzju tal-estjoni centralizzata tal-attivitajiet tal-grupp.

19 Issa, din il-qorti tosserva li, mill-perspettiva ekonomika, il-fatturazzjoni ta' servizzi minn kumpannija holding għas-sussidjarji tagħha hija biss, fuq livell ta' gruppi ta' kumpanniji purament nazzjonali, kwistjoni teknika. Barra minn hekk, lanqas ma tista' tkun kwistjoni ta' servizzi bla qas, peress li MVM kienet tirqievi dividendi ogħla għas-servizzi li tipprovdi, allegatament mingajr korrispettiv, lis-sussidjarji tagħha.

20 Huwa f'dawn iż-żirkustanzi li l-Kúria (qorti suprema) iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-ustizzja d-domandi preliminari li qiegħdin:

“1) Kumpannija holding li hija attiva fil-estjoni ta' qerti aktivitajiet tas-sussidjarji u tal-grupp ta' kumpanniji kollu kemm hu, iċċa li ma tgħaddix fuq is-sussidjarji la l-prezz imballas għas-servizzi li hija użat fil-kuntest tal-attività ta' kumpannija holding attiva tagħha u lanqas il-VAT fuq l-imsemmija servizzi, hija persuna taxxabli suqetta għall-VAT fir-rigward ta' dawn is-servizzi?

2) Jekk l-ewwel domanda tingħata risposta fl-affermattiv, tista' l-kumpannija holding attiva, u, fl-affermattiv, b'liema mod, teferita d-dritt tagħha għat-tnaqqis tal-VAT relatata mas-servizzi użati minnha f'relazzjoni diretta mal-attività ekonomika suqetta għall-VAT ta' kull sussidjarja?

3) Jekk l-ewwel domanda tingħata risposta fl-affermattiv, tista' l-kumpannija holding attiva, u, fl-affermattiv, b'liema mod, teferita d-dritt tagħha għat-tnaqqis tal-VAT relatata mas-servizzi użati fl-interessi tal-grupp kollu ta' kumpanniji?

4) Għandhom jinbidlu, u, fl-affermattiv, sa fejn, ir-risposti għad-domandi preċedenti meta l-kumpannija holding attiva titlob, min-naħa tagħha, qas mingħand is-sussidjarji għas-servizzi użati inkwistjoni b'ala servizzi intermedjarji?”

Fuq id-domandi preliminari

21 Konformement mal-Artikolu 99 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-ustizzja, meta domanda preliminari magħmula tkun identika għal domanda li dwarha hija tkun diqaddeċidiet, meta r-risposta għal tali domanda tkun tista' tiqiegħdet dedotta b'mod qar mill-urisprudenza jew meta r-risposta għad-domanda preliminari ma tballi lok għal ebda dubju raqonevoli, il-Qorti tal-ustizzja tista', f'kull qin, fuq proposta tal-Imballlef Relatur u wara li jinstema' l-Avukat ġenerali, tiddeqiedi permezz ta' digriet motivat.

22 F'din il-kawża, hemm lok li jiġi applikat dan l-artikolu.

23 Permezz tal-erba' domandi tagħha, li għandhom jiġu eżaminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 2, 9, 26, 167, 168 u 173 tad-Direttiva 2006/112 għandhomx jiġu interpretati fis-sens li l-interferenza ta' kumpannija holding, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, fil-kejsjoni tas-sussidjarji tagħha, meta hija ma ffatturatx lil dawn tal-ażżar la bil-prezz tas-servizzi li hija akkwistat fl-interess tal-grupp ta' kumpanniji kollu jew ta' xi wud mis-sussidjarji tagħha u lanqas bil-VAT relatata, tista' tiġi kkunsidrata b'ala "attività ekonomika", fis-sens ta' din id-direttiva, li tagħtiha d-dritt għal tnaqqis tal-VAT imallsa b'ala taxxa tal-input għal dawn is-servizzi.

24 Preliminarjament, għandu jittfakkar li, għalkemm id-Direttiva 2006/112 tagħti kamp ta' applikazzjoni wiesgħa għafna lill-VAT, huma biss l-attivitàjiet ta' natura ekonomika li huma koperti minn din it-taxxa (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Ottubru 2009, Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja, C-246/08, EU:C:2009:671, punt 34 u l-urisprudenza relatata). Fil-fatt, mill-Artikolu 2 ta' din id-direttiva jirriżulta li, fost il-provvisti ta' servizzi magħmula fuq it-territorju ta' Stat Membru, huma suġġetti għall-VAT biss il-provvisti magħmula ta' titolu oneru minn persuna taxxabli li ta'ixxi b'ala tali.

25 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-ustizzja diġà ddeċidiet li attività hija, b'ala regola ġenerali, ikklassifikata b'ala "ekonomika" meta tkun ta' natura kontinwa u ssir bl-għoti ta' remunerazzjoni lill-awtur tat-tranżazzjoni (sentenza tad-29 ta' Ottubru 2009, Il-Kummissjoni vs Il-Finlandja, C-246/08, EU:C:2009:671, punt 37 u l-urisprudenza relatata).

26 Għandu jittfakkar ukoll li, skont l-urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-ustizzja, id-dritt għal tnaqqis tal-VAT, previst fl-Artikoli 167 *et seq* tad-Direttiva 2006/112 jikkostitwixxi prinċipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT u, b'ala prinċipju, ma jistax jiġi limitat. Dan id-dritt għandu jiġi eżerċitat immedjatament fir-rigward tat-taxxi kollha imposti fuq it-tranżazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kejsijiet input (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2016, Barlis 06 Investimentos Imobiliários e Turísticos, C-516/14, EU:C:2016:690, punti 37 u 38 kif ukoll il-urisprudenza relatata).

27 Is-sistema ta' tnaqqis hija intiża sabiex l-imprenditur jinwiele għalkollox mill-piż tal-VAT dovuta jew imallsa fil-kuntest tal-attivitàjiet ekonomiċi tiegħu kollha. Konsegwentement, is-sistema komuni tal-VAT tiggarrantixxi n-newtralità fir-rigward tal-piż fiskali tal-attivitàjiet ekonomiċi kollha, irrISPETTIVAMENT mill-għanijiet u r-riżultati ta' dawn l-attivitàjiet, sakemm l-imsemmija attivitàjiet ikunu, fil-prinċipju, huma stess suġġetti għall-VAT (sentenza tal-15 ta' Settembru 2016, Barlis 06 Investimentos Imobiliários e Turísticos, C-516/14, EU:C:2016:690, punt 39 u l-urisprudenza relatata).

28 Fir-rigward tal-kundizzjonijiet materjali meħtieġa għall-implementazzjoni tad-dritt għal tnaqqis tal-VAT, mill-Artikolu 168(a) tad-Direttiva 2006/112 jirriżulta li l-oġġetti jew is-servizzi invokati sabiex isir użu minn dan id-dritt għandhom jintuaw b'ala tranżazzjoni tal-output mill-persuna taxxabli għall-b'onnijiet tat-tranżazzjonijiet intaxxati tagħha u li, dawn l-oġġetti jew is-servizzi għandhom jiġu pprovduti minn persuna taxxabli oħra fi tranżazzjoni tal-input (is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2016, Barlis 06 Investimentos Imobiliários e Turísticos, C-516/14, EU:C:2016:690, punt 40 u l-urisprudenza relatata).

29 F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar li sabiex il-VAT tkun tista' titnaqqas, it-tranżazzjonijiet tal-input imwettqa għandu jkollhom rabta diretta u immedjata ma' tranżazzjonijiet tal-output iktar tard li huma eliġibbli għal tnaqqis. Għalhekk, id-dritt għal tnaqqis tal-VAT li kienet imposta b'ala taxxa tal-input fuq l-akkwist ta' oġġetti jew ta' servizzi jippreżupponi li l-ispejjeż inkorsi fl-akkwist ta' dawn l-oġġetti jew is-servizzi huma parti mill-elementi kostituttivi tal-prezz tat-tranżazzjonijiet intaxxati

b?ala taxxa tal-output li huma eli?ibbli g?al tnaqqis (is-sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Larentia + Minerva u Marenave Schiffahrt, C?108/14 u C?109/14, EU:C:2015:496, punt 23 u l-?urisprudenza ??itata).

30 F'dak li jirrigwarda, b'mod partikolari, id-dritt ta' tnaqqis ta' kumpannija holding, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li ma g?andhiex la l-istatus ta' persuna taxxabli g?all-VAT, fis-sens tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/112, u lanqas id-dritt g?al tnaqqis skont l-Artikolu 167 ta' din id-direttiva kumpannija holding li l-unika g?an tag?ha huwa l-kisba tal-ishma f'impri?i o?ra ming?ajr ma tinterferixxi direttament jew indirettament fil-?estjoni ta' dawn l-impri?i, bla ?sara g?ad-drittijiet li din il-kumpannija holding g?andha b?ala azzjonist jew so?ju (sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Larentia + Minerva u Marenave Schiffahrt, C?108/14 u C?109/14, EU:C:2015:496, punt 18 u l-?urisprudenza ??itata).

31 Is-sempli?i kisba u s-sempli?i ?amma ta' ishma ma g?andhomx ji?u kkunsidrati b?ala attivitajiet ekonomi?i fis-sens tad-Direttiva 2006/112, li jag?tu lill-awtur tag?hom il-karatteristika ta' persuna taxxabli. Fil-fatt, is-sempli?i akkwist ta' ishma finanzjarji f'impri?i o?ra ma jikkostitwixxix sfruttament ta' beni inti? biex jiprodu?i d?ul li g?andu natura permanenti g?alieu id-dividend eventwali, frott ta' dan is-sehem, jirri?ulta mis-sempli?i proprjetà tal-beni (sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Larentia + Minerva u Marenave Schiffahrt, C?108/14 u C?109/14, EU:C:2015:496, punt 19 u l-?urisprudenza ??itata).

32 Dan kollu ma japplikax meta s-sehem jinkludi interferenza diretta jew indiretta fil-?estjoni tal-kumpanniji li fihom ikun sar l-akkwist ta' ishma, bla ?sara g?ad-drittijiet li j?omm il-proprjetarju tal-ishma b?ala azzjonist jew b?ala so?ju (sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Larentia + Minerva u Marenave Schiffahrt, C?108/14 u C?109/14, EU:C:2015:496, punt 20 u l-?urisprudenza ??itata).

33 F'dan ir-rigward, minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-interferenza ta' kumpannija holding fil-?estjoni tal-kumpanniji li fihom hija akkwistat ishma jikkostitwixxi attività ekonomika fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 sa fejn dan jimplika l-implementazzjoni ta' tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT skont l-Artikolu 2 ta' din id-direttiva, b?all-provvista ta' servizzi amministrattivi, finanzjarji, kummer?jali u tekni?i mill-kumpannija holding lill-kumpanniji sussidjarji tag?ha (ara, f'dan is-sens, sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Larentia + Minerva u Marenave Schiffahrt, C?108/14 u C?109/14, EU:C:2015:496, punt 21 u l-?urisprudenza ??itata).

34 Minn dan isegwi li s-sempli?i interferenza ta' kumpannija holding fil-?estjoni tas-sussidjarji tag?ha, ming?ajr l-implementazzjoni tat-tran?azzjonijiet su??etti g?all-VAT skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2006/112, ma tkunx ikkunsidrata b?ala "attività ekonomika", fis-sens tal-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva (ara, f'dan is-sens, id-digriet tat-12 ta' Lulju 2001, Welthgrove, C?102/00, EU:C:2001:416, punti 16 u 17). G?aldaqstant, tali ?estjoni lanqas ma taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/112.

35 F'dan il-ka?, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li, matul il-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, MVM normalment ma kienet tir?ievi l-ebda remunerazzjoni mis-sussidjarji tag?ha g?all-?estjoni ?entralizzata tag?ha tal-attivitajiet tal-grupp. G?alhekk, konformement mal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, g?andu ji?i kkonstatat li l-interferenza ta' MVM fil-?estjoni tas-sussidjarji tag?ha ma setg?etx ti?i kkunsidrata b?ala "attività ekonomika", fis-sens tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112, li tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

36 Issa, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-VAT tal-input im?allsa fuq spejje? ta' persuna taxxabli ma tistax tag?ti dritt g?al tnaqqis sa fejn din tikkon?erna attivitajiet li, fid-dawl tan-natura mhux ekonomika tag?hom, ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/112 (sentenzi tat-13 ta' Marzu 2008, Securenta, C?437/06, EU:C:2008:166, punt 30, u tad-29 ta' Ottubru 2009, SKF, C?29/08, EU:C:2009:665, punt 59).

37 Minn dan isegwi li MVM ma tistax tibbenefika mid-dritt g?al tnaqqis tal-VAT im?allsa g?as-servizzi inkwistjoni, sa fejn dawn jirrigwardaw tran?azzjonijiet li ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/112.

38 Din il-kunsiderazzjoni ma hijiex ikkonfutata mill-fatt li MVM e?er?itat attivitajiet o?ra, b?all-kiri ta' impjanti tal-elettriku u ta' netwerks otti?i, peress li s-servizzi inkwistjoni ma jidhrux li g?andhom rabta diretta u immedjata ma' kwalunkwe attivita' ekonomika taxxabli, fis-sens tal-?urisprudenza ??itata fil-punt 29 ta' dan id-digriet, li hija madankollu l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika.

39 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li, kif idde?idiet ukoll il-Qorti tal-?ustizzja fil-punt 24 tas-sentenza tas-16 ta' Lulju 2015, Larentia + Minerva u Marenave Schiffahrt (C?108/14 u C?109/14, EU:C:2015:496), je?isti d-dritt g?al tnaqqis favur persuna taxxabli, anki fin-nuqqas ta' rabta diretta u immedjata bejn it-tran?azzjoni partikolari tal-input u tran?azzjoni jew tran?azzjonijiet tal-output li jag?tu dritt g?al tnaqqis, meta l-ispejje? tas-servizzi inkwistjoni jag?mlu parti mill-ispejje? ?enerali ta' din tal-a??ar u jkunu, b?ala tali, elementi kostituttivi tal-prezz tal-o??etti jew tas-servizzi li hija tipprovdi. Dawn l-ispejje? g?andhom rabta diretta u immedjata mal-attivita' ekonomika totali tal-persuna taxxabli.

40 F'dan il-ka?, huwa pa?ifiku li, matul il-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, MVM e?er?itat attivita' ekonomika taxxabli, ji?ifieri il-kiri ta' impjanti tal-elettriku u ta' netwerks otti?i. Issa, jidher diffi?li li wie?ed jimma?ina li s-servizzi inkwistjoni, ji?ifieri servizzi li kienu ?ew u?ati fl-interess tal-membri l-o?ra tal-grupp u servizzi ta' ?estjoni ta' impri?a fir-rigward b'mod partikolari tal-akkwist ta' ishma, jista' jkollhom rabta diretta u immedjata ma' din l-attivita' ta' kiri, anki jekk ikkunsidrata fl-assjem tag?ha, li hija madankollu l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika.

41 Barra minn hekk, MVM issostni, fl-osservazzjonijiet ippre?entati quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, li hija ti??enera, mill-1 ta' Jannar 2015, mar?ni benefi?jarja fuq it-tran?azzjonijiet ta' ?estjoni strate?ika tal-kumpanniji li jag?mlu parti mill-grupp.

42 F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li, anki fl-ipote?i li din il-?estjoni kellha ti?i kkunsidrata b?ala attivita' ekonomika minn din id-data, l-ispejje? iddikjarati bejn is-snin 2008 u 2010 g?all-akkwist tas-servizzi inkwistjoni ma jistg?ux jag?mlu parti mill-elementi kostituttivi tal-prezz ta' dawn it-tran?azzjonijiet ?odda taxxabli, u ma jistg?ux g?alhekk ikunu intitolati g?at-tnaqqis tal-VAT.

43 Quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, MVM sostniet ukoll li s-servizzi inkwistjoni servew l-interessi tal-grupp u, peress li s-sussidjarji tag?ha kienu je?er?itaw attivitajiet li jintitolawhom g?al tnaqqis, li dawn is-servizzi g?andhom rabta mal-aktivitajiet ekonomi?i ta' dan il-grupp kollu.

44 Madankollu, f'dan il-ka?, g?andu ji?i rrilevat li l-impossibilita' li titnaqqas il-VAT relatata mas-servizzi inkwistjoni tirri?ulta mill-g?a?la mag?mula minn MVM li ma tiffaturax is-servizzi ta' ?estjoni g?all-membri tal-grupp.

45 F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li jifakkur li, minn na?a, l-imprendituri huma ?eneralment ?ielsa li jag??lu l-istrutturi organizzattivi u l-modalitajiet tran?azzjonali li huma jqisu l-iktar xierqa g?all-aktivitajiet tag?hom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' Settembru 2013, Le Cr dit Lyonnais, C?388/11, EU:C:2013:541, punt 46) u, min-na?a l-o?ra, il-prin?ipju ta' newtralita' fiskali ma jimplikax li persuna taxxabli li g?andha l-g?a?la bejn ?ew? tran?azzjonijiet tista' tag??el u ssostni l-effetti tal-o?ra (sentenza tad-9 ta' Ottubru 2001, Cantor Fitzgerald International, C?108/99, EU:C:2001:526, punt 33).

46 Fl-a??ar nett, jekk il-qorti tar-rinviju kellha tikkonstata, skont l-e?ami msemmi fil-punti 38 u

40 ta' dan id-digriet, li terti servizzi inkwistjoni jikkonfernaw kemm attivitajiet ekonomi?i kif ukoll dawk mhux ekonomi?i ta' MVM, għandu jinfakkar li d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/112 ma fihomx regoli li jikkonfernaw il-metodi jew il-kriterji li l-Istati Membri huma obbligati japplikaw meta jadottaw dispożizzjonijiet li jippermettu tqassim tal-ammonti tal-VAT tal-input skont jekk l-ispejje? relattivi jikkonfernawx attivitajiet ekonomi?i jew attivitajiet mhux ekonomi?i (sentenza tat-13 ta' Marzu 2008, *Securenta*, C-437/06, EU:C:2008:166, punt 33).

47 F'dawn i?irkustanzi, u sabiex il-persuni taxxabbli jkunu jistgħu jagħmlu l-kalkoli me?tie?a, huma l-Istati Membri li għandhom jistabbilixxu l-metodi u l-kriterji xierqa għal dan il-għan, u dan filwaqt li jirrispettaw il-prin?ipji li fuqhom hija msejsa s-sistema komuni tal-VAT. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom je?er?itaw id-diskrezzjoni tagħhom b'mod li jiggerantixxu li t-tnaqqis isir biss għal dik il-parti tal-VAT li hija proporzjonali għall-ammont attribwibbli għat-tranżazzjonijiet li jagħtu dritt għal tnaqqis. Huma għandhom ji?guraw li l-kalkolu tal-proporzjon bejn attivitajiet ekonomi?i u attivitajiet mhux ekonomi?i jirrifletti o?ettivament il-parti ta' allokkazzjoni reali tal-ispejje? tal-input għal kull wa?da minn dawn i?ew? attivitajiet (sentenza tat-13 ta' Marzu 2008, *Securenta*, C-437/06, EU:C:2008:166, punti 34 u 37).

48 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, għandha tingħata risposta għad-domandi magħmula li l-Artikoli 2, 9, 26, 167, 168 u 173 tad-Direttiva 2006/112 għandhom ji?u interpretati fis-sens li billi l-interferenza ta' kumpannija holding, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fil-?estjoni tas-sussidjarji tagħha, meta hija ma tkunx iffatturat lil dawn tal-a??ar la bil-prezz tas-servizzi li hija akkwistat fl-interess tal-grupp ta' kumpanniji jew ta' xi w?ud mis-sussidjarji tagħha u lanqas bil-VAT relatata, ma hijiex "attività ekonomika" fis-sens ta' din id-direttiva, tali kumpannija holding ma tistax tibbenefika minn dritt għal tnaqqis tal-VAT im?allsa għal dawn is-servizzi akkwistati, sa fejn dawn tal-a??ar huma relatati ma' tranżazzjonijiet li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

Fuq l-ispejje?

49 Peress li l-pro?edura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jit?allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 2, 9, 26, 167, 168 u 173 tad-Direttiva 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxa fuq il-valur mi?jud għandhom ji?u interpretati fis-sens li billi l-interferenza ta' kumpannija holding, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fil-?estjoni tas-sussidjarji tagħha, meta hija ma tkunx iffatturat lil dawn tal-a??ar la bil-prezz tas-servizzi li hija akkwistat fl-interess tal-grupp ta' kumpanniji jew ta' xi w?ud mis-sussidjarji tagħha u lanqas bit-taxxa fuq il-valur mi?jud relatata, ma hijiex "attività ekonomika" fis-sens ta' din id-direttiva, tali kumpannija holding ma tistax tibbenefika minn dritt għat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud im?allsa għal dawn is-servizzi akkwistati, sa fejn dawn tal-a??ar huma relatati ma' tranżazzjonijiet li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ungeri?.